



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL
S/7853
14 April 1967
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИЗРАИЛЯ ОТ 14 АПРЕЛЯ
1967 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь сослаться на два адресованных Вам Постоянным представителем Сирийской Арабской Республики письма от 9 апреля 1967 г. (S/7845) и от 12 апреля 1967 г. (S/7849).

Большой частью эти сообщения содержат смесь исторических неточностей и идеологического фанатизма, обсуждать которые было бы бесполезно. Однако в них затрагиваются несколько вопросов, которые имеют непосредственное отношение к положению, существующему вдоль израильско-сирийской границы.

Факты о столкновении, имевшем место 7 апреля, изложены в моем письме от той же даты (S/7843), и их нет надобности повторять. Из письма представителя Сирии от 9 апреля можно понять, что это столкновение было начато израильскими вооруженными силами, которые открыли огонь из тяжелых пулеметов по территории Сирии. Это утверждение не только необоснованно, но было отвергнуто в официальных заявлениях Сирии, сделанных в то время, в которых публично признавалось, что обстрел начали сирийские вооруженные силы. В 21 ч. 20 м. 7 апреля радио Дамаск передало сообщение представителя сирийской армии, цель которого была суммировать события этого дня. Он заявил, что израильский трактор, работавший в демилитаризованной зоне, не удалился после сирийского "предупреждения" и что

"нашим вооруженным силам не оставалось иного выхода, как ответить им на понятном им языке, и тогда сирийские вооруженные силы открыли огонь по израильскому трактору и уничтожили его. Затем между нашими передовыми позициями и позициями Израиля завязалась перестрелка".

Эта версия значительно ближе к истине, чем версия, позднее представленная в письме Постоянного представителя Сирии, адресованном на Ваше имя.

Сирийский обстрел израильских полевых работ, следовавший такому же образцу, повторился через четыре дня 11 апреля. В 12 ч. 10 м. сирийские военные позиции открыли огонь из 120 мм тяжелых минометов по фермерскому трактору, который мирно работал в течение трех часов на одном из полей израильского села Тель Катир. В течение следующих тридцати минут 32 мины упали на поле и вокруг него. Ответный огонь не был открыт, и трактор удалился. Позднее во второй половине дня работы возобновились и были закончены без дальнейшего нападения. Поле, о котором идет речь, регулярно обрабатывается в течение многих лет. В 14 ч. 15 м. по поводу этого инцидента было передано сообщение сирийской армии по радио Дамаск. В нем было сказано:

"Наши передовые позиции открыли огонь по трактору, который удалился. Тот же трактор возобновил свою деятельность в 12 ч. 30 м. С наших позиций еще раз был открыт огонь, и трактор снова удалился".

На следующий день 12 апреля сирийские позиции открыли огонь по жителям израильского села Кибуц Ронен в то время, когда они производили ежедневную рутинную инспекцию забора, ограждающего пастбище вблизи границы. Один из фермеров был ранен пулей в голову, и раненого, а также остальных людей вывели под ответным огнем.

Эти три нападения на протяжении пяти дней указывают, что сирийские власти преднамеренно возобновили свою прежнюю практику обстрела израильских фермеров, обрабатывающих свои поля вблизи границы.

Едва ли нужно подчеркивать, что открыто признанное применение силы явно нарушает Общее соглашение о перемирии и повторные обязательства сирийского правительства соблюдать прекращение огня.

/...

Опасность такого поведения при существующих обстоятельствах явно доказывается столкновением от 7 апреля.

Открытое применение силы Сирией в связи с вопросами, касающимися обработки земли, особенно непростительно в свете нынешних усилий, прилагаемых Организацией Объединенных Наций с целью урегулировать эти вопросы путем переговоров. Следует напомнить, что 15 января 1967 г. Генеральный секретарь обратился к правительствам Израиля и Сирии с призывом принять участие в чрезвычайном заседании Израильско-сирийской смешанной комиссии по перемирию на основе согласованной повестки дня "с целью достижения соглашения по проблемам обработки земли в указанном районе" (S/7683). Обе стороны согласились на это. С тех пор начальник штаба ОНВУП генерал Одд Буль безуспешно пытался убедить правительство Сирии согласиться на предложенную им повестку дня. Дискуссии не продвигались, и более двух месяцев вопрос о переговорах остается нерешенным в результате уверток и препятствий, чинимых Сирией. Правительство Сирии теперь доказывает, что оно предпочитает пользоваться оружием, а не вести переговоры.

Такую политику надлежит рассматривать в рамках так называемой "народной войны" против Израиля, которую продолжают провозглашать сирийские лидеры. 7 апреля немедленно после имевшего место в тот же день столкновения Президент Сирии еще раз провозгласил ее воинственные намерения и заявил, что

"пули, которые были выстрелены сегодня, являются символом того, что нам суждено жить в самой гуще вооруженной борьбы, и мы должны подготовиться к длительной борьбе".

На следующий день 8 апреля министр информации Сирии на пресс-конференции заявил, что

"как было сообщено в наших коммюнике, наши орудия обстреляли вражеские позиции и причинили серьезный ущерб четырем еврейским селам... Мы считаем, что вчерашнее столкновение является не первым и не последним. Еще предстоит тяжелые и жестокие бои...

/...

Наша известная всем задача состоит в освобождении Палестины и ликвидации существования в ней сионистов... В этом районе не будет покоя до тех пор, пока существует это государство гангстеров".

Члены Совета Безопасности знакомы и с другим способом, в котором воинственная доктрина Сирии находит живое выражение, — поощрение террористических и диверсионных налетов на израильскую территорию. После письма и.о. постоянного представителя Израиля от 6 марта 1967 г. на имя Председателя Совета Безопасности (S/7807) имели место еще десять таких инцидентов, включая следующие три неудавшиеся попытки после столкновения 7 апреля. 9 апреля были обнаружены взрывные шашки в одном из углов в деревне Маргальот вблизи северной границы. В тот же день была найдена мина на дороге вблизи от северной границы примерно в 1 500 м к западу от стыка израильской, ливанской и сирийской границ. 12 апреля еще одна мина была обнаружена недалеко от села Амация в районе иорданской границы.

Согласно положениям соглашения о перемирии правительство Сирии обязано препятствовать всем незаконным переходам границы. Это обязательство было определенно отвергнуто сирийским правительством, которое публично зарегистрировало (в том числе в отчетах Совета Безопасности) свой отказ препятствовать деятельности террористических групп. Такое отношение было подтверждено совсем недавно, а именно 8 апреля. В 13 ч. 50 м. в этот день радио Дамаск прекратило свою обычную передачу, чтобы передать особое сообщение о том, что "Наша доблестная армия не будет обеспечивать безопасность сионистского государства и не будет ставить препятствий на пути палестинских террористов (федаен). Наша армия и наш народ окажут поддержку каждому арабу, борющемуся за возвращение Палестины".

Совет Безопасности и все миролюбивые государства-члены Организации должны решительно напомнить правительству Сирии, что согласно Уставу оно обязано уважать территориальную целостность и

/...

политическую независимость государства Израиля; что соглашением о перемирии 1949 года оно обязалось воздерживаться от применения силы или угрозы силой и препятствовать незаконному переходу границы; что любые разногласия, которые это правительство может иметь с Израилем, должны быть разрешены мирными, а не насильственными средствами. Если Сирия действительно заботится о мире, то пусть она добивается мирного урегулирования спора с Израилем, точно так же, как Израиль стремится это делать в отношении Сирии. До установления такого постоянного мира Сирия должна прекратить свои воинственные заявления и угрозы, положить конец партизанской деятельности, которую она открыто поддерживает, строго соблюдать соглашение о прекращении огня и прекратить нападки на израильское население пограничного района.

Имею честь просить о распространении настоящего письма среди членов Совета Безопасности в качестве документа Совета.

Примите и проч.

Михаэль КОМЭЙ
Постоянный представитель
